



# Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited  
11 October 2023  
Russian  
Original: English

Семьдесят восьмая сессия

## Первый комитет

Пункт 99 х) повестки дня

### Всеобщее и полное разоружение: Договор о торговле оружием

**Австралия, Австрия, Албания, Бельгия, Болгария, Босния и Герцеговина, Венгрия, Гана, Германия, Греция, Грузия, Дания, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Кипр, Китай, Коста-Рика, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Малави, Мальта, Монако, Нидерланды (Королевство), Новая Зеландия, Норвегия, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чехия, Чили, Швейцария, Швеция, Эсватини, Эстония, Южная Африка и Япония: проект резолюции**

### Договор о торговле оружием

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свои резолюции [61/89](#) от 6 декабря 2006 года, [63/240](#) от 24 декабря 2008 года, [64/48](#) от 2 декабря 2009 года, [67/234 А](#) от 24 декабря 2012 года, [67/234 В](#) от 2 апреля 2013 года, [68/31](#) от 5 декабря 2013 года, [69/49](#) от 2 декабря 2014 года, [70/58](#) от 7 декабря 2015 года, [71/50](#) от 5 декабря 2016 года, [72/44](#) от 4 декабря 2017 года, [73/36](#) от 5 декабря 2018 года, [74/49](#) от 12 декабря 2019 года, [75/64](#) от 7 декабря 2020 года, [76/50](#) от 6 декабря 2021 года и [77/62](#) от 7 декабря 2022 года и на свое решение 66/518 от 2 декабря 2011 года,

*признавая*, что разоружение, контроль над вооружениями и нераспространение имеют существенно важное значение для поддержания международного мира и безопасности,

*признавая также* социальные, экономические и гуманитарные последствия незаконной и нерегулируемой торговли обычными вооружениями и ее последствия в плане безопасности,

*учитывая*, что гражданские лица, в частности женщины и дети, составляют подавляющее большинство среди тех, кто испытывает на себе негативное воздействие вооруженных конфликтов и вооруженного насилия,



*признавая* законные политические, экономические, коммерческие интересы и интересы безопасности государств в сфере международной торговли обычными вооружениями,

*подчеркивая* срочную необходимость предотвращения и искоренения незаконной торговли обычными вооружениями, включая стрелковое оружие и легкие вооружения, и предотвращения их перенаправления на незаконный рынок или в целях несанкционированного конечного использования или неуполномоченным конечным пользователям, в том числе путем улучшения управления запасами, что позволило бы предотвращать обострение вооруженного насилия, совершение террористических актов, а также нарушение норм международного гуманитарного права и международного права прав человека,

*особо отмечая* ответственность всех государств согласно их соответствующим международным и региональным обязательствам и обещаниям за эффективное регулирование международной торговли обычными вооружениями,

*напоминая* о вкладе, который внесли Программа действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней<sup>1</sup>, а также Протокол против незаконного изготовления и оборота огнестрельного оружия, его составных частей и компонентов, а также боеприпасов к нему, дополняющий Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности<sup>2</sup>, и Международный документ, позволяющий государствам своевременно и надежно выявлять и отслеживать незаконные стрелковое оружие и легкие вооружения<sup>3</sup>,

*приветствуя* завершение работы учрежденной в соответствии с резолюцией 76/233 от 24 декабря 2021 года рабочей группы открытого состава для выработки свода политических обязательств в качестве нового глобального рамочного документа, который устранит существующие пробелы в управлении боеприпасами на протяжении их жизненного цикла, и представление ее заключительного доклада<sup>4</sup>, который дополняет Договор о торговле оружием,

*особо отмечая* значение Договора о торговле оружием<sup>5</sup>, включая его взаимосвязи и синергизм с другими соответствующими документами по обычным вооружениям, для усилий по достижению цели 16 Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года<sup>6</sup>, в частности для решения задачи 16.4, которая предусматривает значительное уменьшение незаконных потоков оружия к 2030 году,

*ссылаясь* на презентованную Генеральным секретарем повестку дня в области разоружения «Обеспечение нашего общего будущего: повестка дня в области разоружения», в частности ее раздел, озаглавленный «Разоружение, которое спасает жизни»,

*учитывая* негативное воздействие незаконной и нерегулируемой торговли обычными вооружениями и боеприпасами к ним на жизнь женщин, мужчин, девочек и мальчиков и тот факт, что Договор о торговле оружием был первым

<sup>1</sup> Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах, Нью-Йорк, 9–20 июля 2001 года (A/CONF.192/15), гл. IV, п. 24.

<sup>2</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 2326, No. 39574.

<sup>3</sup> См. решение 60/519 и A/60/88 и A/60/88/Corr.2, приложение.

<sup>4</sup> См. A/78/111.

<sup>5</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 3013, No. 52373.

<sup>6</sup> Резолюция 70/1.

международным соглашением, в котором устанавливалась связь между передачей обычных вооружений и риском совершения серьезных актов гендерного насилия и серьезных актов насилия в отношении женщин и детей и в котором к государствам был обращен призыв принимать соответствующие меры в этой связи,

*признавая* важную роль, которую организации гражданского общества, включая неправительственные организации, промышленность и соответствующие международные организации играют, повышая уровень информированности, в усилиях по предотвращению и искоренению незаконной и нерегулируемой торговли обычными вооружениями, в том числе предотвращению их перенаправления, и в поддержке осуществления Договора,

*напоминая* о принятии Генеральной Ассамблеей 2 апреля 2013 года и вступлении в силу 24 декабря 2014 года Договора о торговле оружием и отмечая, что Договор по-прежнему открыт для присоединения к нему любого не подписавшего его государства,

*приветствуя* недавнюю ратификацию Договора Андоррой, памятуя о том, что придание Договору универсального характера имеет существенно важное значение для реализации его объекта и цели,

*отмечая* усилия государств — участников Договора, направленные на то, чтобы продолжать изучать пути и средства укрепления процесса национального осуществления Договора с помощью рабочей группы по вопросам эффективного осуществления Договора и добровольного целевого фонда для содействия осуществлению Договора,

1. *приветствует* решения, принятые девятой Конференцией государств — участников Договора о торговле оружием, которая прошла в очном формате 21–25 августа 2023 года и предусматривала возможность использования потокового вещания и в ходе которой была проведена тематическая дискуссия по вопросу о роли отраслевых кругов в области ответственной международной передачи обычных вооружений в качестве приоритетной темы Конференции, и отмечает, что 19–23 августа 2024 года в Женеве состоится десятая Конференция государств-участников;

2. *принимает к сведению* решение девятой Конференции государств-участников, в котором приветствуются Руководящие принципы предпринимательской деятельности в аспекте прав человека<sup>7</sup> и в котором государствам — участникам Договора о торговле оружием и другим заинтересованным сторонам рекомендуется продолжить обсуждение вопроса о том, как эти руководящие принципы, документы по правам человека и международному гуманитарному праву применяются, сообразно обстоятельствам, в контексте Договора;

3. *приветствует* непрерывный прогресс в работе постоянных рабочих групп по вопросу об эффективном осуществлении Договора, включая важную работу, проведенную в контексте их рабочих подгрупп по статьям 6 и 7, статье 9 и статье 11, в области транспарентности и отчетности и универсализации в деле содействия реализации объекта и цели Договора о торговле оружием, а также с удовлетворением принимает к сведению решение девятой Конференции государств-участников о пересмотре программы работы по Договору на экспериментальной основе сроком на один год<sup>8</sup>;

<sup>7</sup> A/HRC/17/31, приложение.

<sup>8</sup> См. ATT/CSP9/2023/SEC/773/Conf.FinRep.Rev2.

4. *признает*, что укрепление институциональной структуры Договора обеспечивает рамки для поддержки дальнейшей работы в соответствии с Договором, в частности работы по обеспечению его эффективного осуществления, и выражает в этой связи обеспокоенность по поводу невыплаты начисленных взносов государств и пагубных последствий, которые эта ситуация может иметь для процессов, предусмотренных Договором, и призывает государства, которые еще не сделали этого, оперативно и своевременно выполнить свои финансовые обязательства по Договору;

5. *призывает* все государства, которые еще не сделали этого, руководствуясь своими соответствующими конституционными процедурами, ратифицировать, принять, утвердить Договор или присоединиться к нему, с тем чтобы обеспечить ему универсальный характер;

6. *призывает также* все государства-участники своевременно представить и, сообразно обстоятельствам, обновить свой первоначальный доклад, а также свой ежегодный доклад за предыдущий календарный год и обеспечить доступ к этим докладам, как того требует статья 13 Договора, способствуя тем самым повышению уровня доверия, транспарентности и подотчетности, и приветствует текущие усилия созданной в рамках Договора о торговле оружием Рабочей группы по вопросам транспарентности и отчетности, призванные облегчить выполнение государствами—участниками их обязательств по представлению докладов;

7. *призывает далее* те государства-участники, которые обладают такой возможностью, оказывать помощь, в том числе правовую или законодательную помощь, помощь в наращивании институционального потенциала и техническую, материальную или финансовую помощь, запросившим ее государствам, с тем чтобы способствовать осуществлению Договора и приданию ему универсального характера;

8. *подчеркивает* жизненно важное значение полного и эффективного осуществления Договора государствами-участниками и выполнения ими всех его положений и настоятельно призывает государства-участники выполнять их обязательства по Договору, тем самым способствуя укреплению международного и регионального мира, безопасности и стабильности, уменьшению человеческих страданий и поощрению сотрудничества, транспарентности и ответственного поведения;

9. *признает* взаимодополняющий характер всех соответствующих международно-правовых документов по обычным вооружениям и Договора и с этой целью настоятельно призывает все государства принимать эффективные национальные меры по предотвращению и искоренению незаконной и нерегулируемой торговли обычными вооружениями и боеприпасами и борьбе с ней во исполнение их соответствующих международных обязательств и обещаний;

10. *ожидает* четвертую Конференцию Организации Объединенных Наций по рассмотрению хода осуществления Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней в июне 2024 года и ее потенциальную синергию с Договором;

11. *рекомендует* предпринимать дальнейшие шаги к тому, чтобы государства могли все активнее предотвращать и пресекать перенаправление обычных вооружений и боеприпасов в целях несанкционированного конечного использования или неуполномоченным конечным пользователям на протяжении всего жизненного цикла этих средств, и признает, что повышение показателей отчетности, уровня транспарентности и обмена информацией в соответствии с

обязательствами по Договору имеет основополагающее значение для достижения этой цели;

12. *высоко ценит* дальнейшую работу Форума по обмену информацией о случаях перенаправления и рекомендует государствам-участникам и государствам, подписавшим Договор, активно использовать Форум и на добровольной основе обмениваться конкретной и оперативной информацией о случаях предполагаемого или установленного перенаправления, и признает, что это является одним из важных шагов на пути к решению проблемы перенаправления путем расширения обмена информацией и международного сотрудничества и инструментом, позволяющим повышать эффективность практического осуществления Договора;

13. *напоминает* о принятии пятой Конференцией государств-участников ориентированных на практические действия решений по проблеме гендерного насилия и насилия по признаку пола и рекомендует государствам-участникам прилагать усилия для содействия достижению прогресса в отношении этих двух аспектов и приветствует такие усилия и в этой связи рекомендует также государствам-участникам и подписавшим Договор государствам обеспечить полное и равноправное участие женщин и мужчин в реализации объекта и цели Договора;

14. *приветствует* постоянную поддержку по линии добровольного целевого фонда для содействия осуществлению Договора и приданию ему универсального характера и рекомендует всем государствам-участникам, которые обладают такой возможностью, вносить взносы в этот фонд;

15. *рекомендует* имеющим на это право государствам максимально эффективно использовать средства добровольного целевого фонда, а также другие международные, региональные и национальные программы ведения информационно-разъяснительной работы и оказания помощи и на добровольной основе обмениваться информацией о своих имплементационных усилиях;

16. *рекомендует также* государствам-участникам и подписавшим Договор государствам, которые обладают такой возможностью, выделять финансовые средства для программы спонсорской поддержки Договора в целях поддержки и максимального расширения масштабов и многообразия участия в совещаниях, предусмотренных Договором, экспертов из тех государств, которые иначе не могли бы на них присутствовать;

17. *рекомендует далее* государствам-участникам укреплять сотрудничество с гражданским обществом, включая неправительственные организации, промышленностью и соответствующими международными организациями и работать с другими государствами-участниками на национальном и региональном уровнях и предлагает этим заинтересованным сторонам, особенно тем, которые недопредставлены в процессах, предусмотренных Договором, продолжать взаимодействовать с государствами-участниками в целях обеспечения эффективного осуществления Договора и придания ему универсального характера;

18. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей семьдесят девятой сессии, в рамках пункта, озаглавленного «Всеобщее и полное разоружение», подпункт, озаглавленный «Договор о торговле оружием», и провести обзор осуществления настоящей резолюции на этой сессии.